

Incipit prefatio beati Jeronymi  
presbiteri In libro Iesu  
filii Nave Et Iudiciorum.

**T**ANDEM  
**FINITO**  
PENTATEUCO 000  
ysi yelut

grandi tenore liberati. ad Iesum filium  
nauem manum mittimur: quem hebrei Iosue  
bennum id est Iosue filium nunc vocant.  
& ad iudicium librum quem Sopthim ap-  
pellant: ad Ruth quoque & hester quos  
hisdem nominibus effert. Non enim solum  
lectore ut silua hebraicorum nominum  
& distinctiones per membra diuisas. di-  
ligens scriptor conseruet: ne & non la-  
bor & illi studium peat. Et ut in pri-  
mis quod sepe testatus sum. sciat me non  
in reprehensione uetrum noua cedere.  
sic amici mei criminantur: si pueri par-  
te offerre lingue meae hominibus quos  
tam nostra delectant. ut per grecos εἰδά-  
ναι οὐδὲ. que & sumptu & labore maxi-  
mo indigent: editionem nostram habeant.  
Et sic ubi in antiquos uoluminum lec-  
tione dubitauerint: hec illis confe-  
rentes inueniant quod reqrunt. Maxi-  
me cum & apud latinos tot sint exem-  
plaria quod codices. & unius quod per arbi-  
trio suo vel addidit vel subtraxerit quod  
ei uisum est: & utique non possit uerum esse quod  
dissont. Vnde cessebat arcuato uulne-  
re contra nos insurgere scorpius: & secundum op-  
uenenata carpe lingua desistat. uel  
suscipiens si placet. vel contempnens

Si displicet: memineritque illorum versuum.  
Os tuum abundauit nequitia. & lingua  
tua concinnabat dolos. Sedens aduer-  
sus frenum tuum loquebaris. & aduersus fi-  
lium matris tue ponebas scandalum: hec  
fecisti & tacui. Existimasti mihi quod derotum  
similiter arguam te & statuam illa contumelie  
tuam. Que enim audientis utilitas est nos  
laborando sudare. & alios detinendo  
laborare? Dolere iudeos quod calumni-  
andi & irridendi christianos a nobis sit eis  
ablata occasio. & ecclie homines id de-  
spicere. immo lacerare unde aduersarij  
torqueantur? Quod si uetus eis tantum inten-  
tatio placet que & non displicet. &  
nihil exterrit recipiendum putant: cur ea  
que sub asteriscis \* & obelis ÷ uel  
addita sunt vel amputata legunt &  
non eligunt? Quare danieli uixta theo-  
dotionis translationem ecclie suscepunt?  
Quarum originem mirantur & eusebium pamphili.  
cunctas editiones similiter differentes?  
Aut que fuit stulticia propter quae dixerint.  
preferre que falsa sunt? Vnde autem  
in nouo testamento probare potunt assump-  
ta testimonia. que in libris veteribus non  
habentur? Hec dicimus. ne omnino calum-  
niantur: tacere uideamus. Ceterum per scripturam  
paule dormitionem cui uita uirtutis  
exemplum est: & hos libros quos euangelie  
uirgini christi negare non potui. decreuimus  
dum spiritus hunc reget artus prophetarum ex-  
planacioni incumbere. & omissum iam diu  
quod si opus quoddam plimmo repetere. perscri-  
cum & ammirabiliter scilicet uir pammachii  
hoc idem litus flagitet. & nos ad pa-  
triam festinantes mortiferos sirenarum  
cantur surda debeamus aure transire. Expli-  
ctio. Incipit Argumentum.

Iesus filius nauem in typum domini non solum  
in gestis. uerum & in nomine eius iorda-  
ne hostium regna subuertit. diuidit terram